

官版

語彙別記

完

ホ 2

6

明治四年十一月刻

語彙別記

編輯寮

語彙別記上卷

言語のむねならぬ十四種ありきまことおやかふ十種と

ことわらぬ故おまづ十種活用をあらがて示す活語指掌中の第

一より第八までを作用言とり第九第十を形状言とり

一 第四段活用

將然言 さかひ 連用言 さき 終止言連体言 さく 已然言 さけ
かひ 咲 さき 咲 さく 咲 さけ 咲

如此かきくけと四段活用く故お四段活用といひあなり

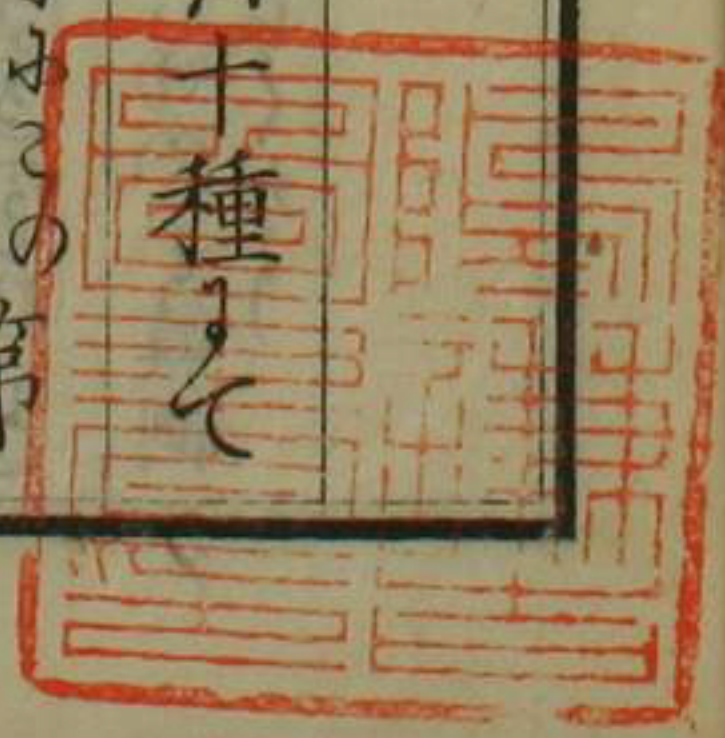
二 第一段活用

將然言連用言終止言連体言 已然言
か 著 き 著 け 著 け 著 け

かききとりあのその一言ゆゑそれおるれの添ふてきりきれと

五言り巴上卷

門利
號
卷



活用くもあふ一段活用といひなり

第三 中二段活用

か おき 起 起 おく 起 おくる 起 おくれ 起 け 起 こ 起

かくきくとりふ二言ゆてそまふるれの添りて(き)おれと
活用くもあふ中二段活用といひなり

第四 下二段活用

か うけ 受 うく 受 うろく 受 うくれ 受 け 受 こ 受

かくけくとりふ二言ゆてそまふるれの添りて(う)くれと
活用くもあふ下二段活用といひなり
下二段活用(け)くと顛倒

第五 加行變格活用

か 終止言 連体言 已然言 終止言 連体言 已然言
か 終止言 連体言 已然言 終止言 連体言 已然言

かく(き)くとりふ三言ゆてそれおるれの添りて(くる)くれ
と活用くもあふ加行變格といふ此活用の來といふ言
のこの活用なり變格と云ふ(き)く(き)くと三段小活用が
他は異なるあふ受る辭も異なるが故なり
受る辭の異なる
圖を見合てあはれ

第六 佐行變格活用

か 終止言 連体言 已然言 終止言 連体言 已然言
か 終止言 連体言 已然言 終止言 連体言 已然言

かく(せ)し(す)とりふ三言ゆてそまふるれの添りて(す)すれ
と活用くもあふ佐行變格といふこの活用の爲と御坐
との二言のこの活用なり變格と云ふ(せ)し(す)と三段小

活用が他ハタラシク小異コトなるがうへ小受テニラハる辭コトも亦異コトなるが故ナリなり

圖ハタラシクを見合せミセせ

第七 奈行變格活用

將然言ハタラシク 連用言ハタラシク 終止言ハタラシク 連体言ハタラシク
いむむ 性ハタラシク いむむ 性ハタラシク いぬる 性ハタラシク いぬる 性ハタラシク

かくハタラシクなハタラシクぬハタラシク格ハタラシクといふ四言中ハタラシク一ハタラシクをハタラシクあるれの添ハタラシクりて

ぬハタラシクれハタラシクと活用ハタラシクくハタラシクぬハタラシク奈行變格ハタラシクといふ此活用ハタラシクハ性ハタラシクと死ハタラシク

との活用ハタラシクなり變格ハタラシクといふぬハタラシクぬハタラシク格ハタラシクと四段小活用ハタラシクハ異ハタラシクな

るうへ小ぬハタラシクれハタラシク 已然言ハタラシク ぬハタラシク 希求使令言ハタラシク とわつハタラシクもハタラシク又受ハタラシクる辭ハタラシクも異ハタラシクなるが

故ハタラシクなり 圖ハタラシクを見て ハタラシクこハタラシクをハタラシク三つの變格ハタラシクといふ

第八 良行四段一格活用

將然言ハタラシク 連用言ハタラシク 終止言ハタラシク 連体言ハタラシク
ありあり 有ハタラシク ありあり 有ハタラシク ありあり 有ハタラシク ありあり 有ハタラシク

かくハタラシクらハタラシクりハタラシクぬハタラシクれハタラシクと四言小活用ハタラシクくハタラシクぬハタラシク良行四段一格ハタラシクと

りハタラシクぬハタラシク格ハタラシクといふぬハタラシクありハタラシク有居侍坐ハタラシクとの四言小限ハタラシクまる活用ハタラシクな

るがうへ小ありハタラシクぬハタラシクれハタラシクなどハタラシクりハタラシクハ常の四段活用ハタラシクの格ハタラシクありハタラシクハ連

用言ハタラシクなりハタラシクをハタラシク連用ハタラシクと終止ハタラシクとをハタラシク兼ハタラシクたりハタラシクされハタラシクバ京小ありハタラシクのハタラシクつ

席小をハタラシクのハタラシクさハタラシクねハタラシクなるハタラシクなどハタラシク用言ハタラシクより用言ハタラシクへハタラシクつハタラシクけハタラシクバ連用言

となり又京小ありハタラシクのハタラシク田舎小をハタラシクのハタラシクなハタラシクどハタラシクりハタラシクハ終止言ハタラシクとも

なるが常の四段ハタラシクとハタラシクかハタラシクらハタラシクりハタラシク受ハタラシクる辭ハタラシクも亦異ハタラシクなり故ハタラシク小一格ハタラシクと

いハタラシクふハタラシク 受ハタラシクる辭ハタラシクの異ハタラシクなるハタラシクハ圖ハタラシクを見合せハタラシクせハタラシクるハタラシクハ詞ハタラシクありハタラシクハ實ハタラシクハ有ハタラシクと云ハタラシクふ詞

の活用ハタラシクハ皆ハタラシクこハタラシクのハタラシク属ハタラシクせハタラシクり

第九 くりき活用

連用言 連用言終然言 終止言 連体言 連体言 已然言
 浅み 浅く 浅し 浅さ 浅き 浅けれ

かく活用をくりき活用とりかゝるの活用のなかをて(く) (し)
 (き)の三つをとりのぞく名とせるなり

第十 くりき活用

連用言 連用言終然言 終止言 連体言 連体言 連体言 已然言
 戀 戀 戀 戀 戀 戀 戀 戀

かく活用をくりき活用とりかゝるの活用のなかをて
 (く) (し) (き)の三つをとりのぞく名とせるなり、この十種のう
 ち作用言ハ五階、形状言ハ六階、よをてりくさねなりなる
 おとともハ圖のつきふりみだり

作用言

二 第一 段	一 第一 段	一階	終止言
居射見干似著	降住逢立押咲	らまをたさか	るむふつすく
おひみひおき	らまをたさか	りみひちしき	おる
をなまむ	をなまむ	をなむけり	おる
二階	二階	連用言	連體言
てつて	てつて	てつて	終止言
をなむ	をなむ	をなむ	連體言
三階	三階	連體言	連體言
をなむ	をなむ	をなむ	連體言
四階	四階	連體言	連體言
をなむ	をなむ	をなむ	連體言
五階	五階	已然言	已然言
をなむ	をなむ	をなむ	已然言

五言川已二六

四〇

吾彙別言上卷

七 第	六 第	五 第
格 變 行 奈	格 變 行 佐	格 變 行 加
死 往	御 爲	來
㊦	㊦	㊦
を な ま む せ	を な ま む せ	を な ま む せ
を な ま む せ	を な ま む せ	を な ま む せ
㊧	㊧	㊧
を な け り つ て	を な け り つ て	を な け り つ て
を な け り つ て	を な け り つ て	を な け り つ て
㊨	㊨	㊨
か と ち ま り べ ら む	か と ち ま り べ ら む	か と ち ま り べ ら む
か と ち ま り べ ら む	か と ち ま り べ ら む	か と ち ま り べ ら む
㊩	㊩	㊩
を ち り に か ち	を ち り に か ち	を ち り に か ち
を ち り に か ち	を ち り に か ち	を ち り に か ち
㊪	㊪	㊪
を ち り に か ち	を ち り に か ち	を ち り に か ち
を ち り に か ち	を ち り に か ち	を ち り に か ち

五

詩彙別言上卷

四 第	三 第
段 二 下	段 二 中
植 枯 消 譽 添 寢 捨 瘦 受 得	下 老 恨 戀 落 起
㊫	㊫
を れ せ め へ ね て せ け え	り 心 み ひ ち き
を れ せ め へ ね て せ け え	り 心 み ひ ち き
㊬	㊬
ら る ゆ む ふ ぬ つ す く う	る ゆ む ふ つ く
ら る ゆ む ふ ぬ つ す く う	る ゆ む ふ つ く
㊭	㊭
ら る ゆ む ふ ぬ つ す く う	る ゆ む ふ つ く
ら る ゆ む ふ ぬ つ す く う	る ゆ む ふ つ く
㊮	㊮
を ち り に か ち	を ち り に か ち
を ち り に か ち	を ち り に か ち
㊯	㊯
を ち り に か ち	を ち り に か ち
を ち り に か ち	を ち り に か ち

第八			
良	行	四	一段
格	居	有	
(ら)			
る	む	む	む
(り)			
り	む	けり	つて
り	む	けり	て
(る)			
る	む	けり	らん
る	む	けり	かに
(れ)			
る	む	む	

形状言

第九			
く	し	き	
浅	深		
(み)			
み	て	く	そ
(し)			
し	て	そ	か
(さ)			
さ	か	み	を
(き)			
き	か	み	を
(けれ)			
けれ	む	む	ども

連用言

連用言
將然言

終止言

連體辭言

連體言

已然言

第十			
志	く	志	き
戀	悲		
(み)			
み	て	と	そ
(し)			
し	て	か	
(さ)			
さ	か	み	を
(き)			
き	か	み	を
(けれ)			
けれ	む	む	ども

作用言ハ五階形状言ハ六階カラスガ中リナクモハ圖面ハ
 第一階第二階と志ムセウその詳ナルコトハ次小示セタ
 如

○第一階ハ四段活用ノケル
 等ナリ中二段活用ハ
 等ナリ下二段活用ノケル
 等ナリ

二階と三階と畧圖
ちくろふあらし

くき活用あてのあらし、あらしき活

用あてのあらし、等なり

○第四階の四段活用あてのあらし、おす、たつ、あふ、すひ、ふる、等

なり一段活用あてのあらし、さき、似る、ひる、みる、ゆる、ゆる、等なり、

四段と一段と三階四階とひとりとさき、中二段活用あてのあらし、おくる、

かぬ、こと前條ふりへるがごとし、おつる、こふる、うらむる、おふる、おる、等なり、下二段活用あてのあらし、

うらむる、やする、すつる、ぬる、そふる、ほむる、さむる、かる、うらむる、等なり、加行

變格あてのあらし、佐行變格あてのあらし、奈行變格あてのあらし、

良行四段一格あてのあらし、くき活用あてのあらし、あらしき、あらしき

活用あてのあらし、等なり

○第五階の四段活用あてのあらし、おせ、たて、おへ、すめ、ふれ、等

なり、一段活用あてのあらし、おれ、おれ、おれ、おれ、おれ、等あり、

中二段活用あてのあらし、おつれ、こふる、うらむれ、おゆれ、おるれ、等

なり、下二段活用あてのあらし、うくれ、やれ、すつれ、ぬれ、そふる、

ほむれ、きゆれ、かるれ、うらむれ、等なり、加行變格あてのあらし、良行四段一格

行變格あてのあらし、奈行變格あてのあらし、

あらしあらし、くき活用あてのあらし、あらしき、あらしき活用

あらしき、等なり

○第六階の作用言あてのあらし、くき活用あてのあらし、あらしき、あらしき

あらしき活用あてのあらし、等なり

これと作用言の五階、形状言の六階、との圖面を見合せて心うなす

つぎに將然言、連用言、終止言、連體言、已然言と五つ小轉ぶる意をまじらむ

○將然言とらゆゑのあはむとせむ詞をねばなり、四段活用の咲とり詞まじり云り、さかを將然言とらふ、其さか小辭のむとそく云へばさかむとなることを俗言小譯せばサカウと云ふ意なり

○連用言とらゆゑのさかふほふなまの類あく用言より用言へ續く詞をまじらむ

○終止言と云ふゆゑの語意く小至りてやめばなり、「花の

さく」花サキマス「さく」花サキマスの「さく」花サキマス「なご」語意やそ用言へ

體言へもつゞかぎ又終止言の「も」の「徒」徒とらふの「等」等とらふの係辭

あることなり「ぞ」や等の結詞とわらひ連體言あく終

止言へあはむと次條のつゝあを見るなり

○連體言と云ふ故にさく「花、花さく」山とほまきく用言へ

續の係ばなり、花花も山も體言なり體言但し上よ「ぞ」や「か」の「何

何とのあはむ」類なり、委し下巻小云ふ「たご」の「等」の係辭あまはさく

云ふ詞はその結詞となりて其意を結びとむるなり

その花ぞさく『花やさく』花かさく『花のさく』『や』世の春

をのけく花さく』と結びとむる類わたりて色ぞやかの

何等の係辭小應せねばなり、係辭をひきよふもたつひてさく

アラウと其意の轉せらるること、かつりくあぢとひてあはべし

○咲とりふ詞の終止言と連體言との二つをか移るる詞にて

其終止言のかゝる『と』等の結詞となり連體言のさく

『ぞ』等の結詞となるありてその事のつらた解の

下巻を見り知るなり

○已然言とりふゆゑの然なることとりふ詞にてさけとりふ

サイタガマアとりふ意なればあるをとりふ辭をそふまはさけ

心とわらふ、花さかかとりふなり花のさかざることとりふて第一階の詞あり

係辭あまはさけとりふ詞の結詞となるなり、上小『こそ』の係辭わく

一そわよさけとのさくサイタガヨイと云ふ意はあり是

を使令言とりふ、又俗小サイテタモレとりふ意をも

なる、是を希求言とりふあり、以上を作用言の五階とりふ

使令、希求のこゝ委、下知詞なり

つぎ小形状言の連用言、將然言、終止言、連體辭言、連體

言、已然言と六の小轉ざる意をあらへむ

○連用言とりふの浅み戀、み等なり、こと浅きこと戀

きこゝの形状とりふ詞なり、こと連用言とりふその

ゆゑの其意用言へつゞくが定例なまむなり、俗ふりへば
サニ、コヒシサニの意なり、但しこの詞體言へひつゞくたうとも
其意の用言へつゞけまるともなむ

又この「みか混り」は詞あり
その「みか」の「みか」の
④みかを「みか」の
⑤みかを「みか」の
⑥みかを「みか」の
⑦みかを「みか」の
⑧みかを「みか」の
⑨みかを「みか」の
⑩みかを「みか」の

○連用言小將然言と無ぬといひ、浅く戀し等と俗

小浅ク色が染マツタと云へば連用言のあらざるやうわれ

ど色ハ體
言ナリ浅くといひ、詞の意ハ色と云ふ體言へのは、か

ぎと染マツタと云ふ用言へ續けむなり、ゆゑに浅くを戀

しとむとむの辭をそふまむ、將然言ふかゝるゆゑ、小第

二階の連用言ハ將然言と無ぬといひなり

○終止言といひ、浅く戀し等なり、そのゆゑハ語意あり

ふりたうてあめばなり、色ハあさし、色もあさし、色の

あさし、色あさしと云ひと終止するなり、用言へも

體言へもつゞかず、とむの徒等の係辭を受く、その結

となむなり

○連體辭言といひ、浅く戀し等なり、そのゆゑハ體の

辭かなふなりとむとのあを體の辭といふ
體の辭のこゝろに下巻ふりあべへのつゞき、山河

なむといひ、體言へのつゞきのむすべし、上の等の係辭あ

るべし、むすびことむとむなり、其意を結とむる詞とむる

「^{アサイコト}ころの^{ツレナイコト}あさき^{ウレナイコト}入^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}つとわさ^{ウレナイコト}」^{ウレナイコト}りあ^{ウレナイコト}が^{ウレナイコト}うね^{ウレナイコト}る^{ウレナイコト}「^{ウレナイコト}き^{ウレナイコト}く^{ウレナイコト}が^{ウレナイコト}

か^{ウレナイコト}なり^{ウレナイコト}」^{ウレナイコト}か^{ウレナイコト}ど^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}類^{ウレナイコト}なり

○連體言とりあひ淺き戀^{ウレナイコト}き^{ウレナイコト}等なりそのゆゑいあつ

き^{ウレナイコト}心^{ウレナイコト}こ^{ウレナイコト}ひ^{ウレナイコト}き^{ウレナイコト}人^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}類^{ウレナイコト}あ^{ウレナイコト}く^{ウレナイコト}用^{ウレナイコト}言^{ウレナイコト}へ^{ウレナイコト}つ^{ウレナイコト}か^{ウレナイコト}ぎ^{ウレナイコト}も^{ウレナイコト}ひ^{ウレナイコト}なり^{ウレナイコト}又

上^{ウレナイコト}小^{ウレナイコト}ぞ^{ウレナイコト}や^{ウレナイコト}か^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}何^{ウレナイコト}等^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}係^{ウレナイコト}辭^{ウレナイコト}あ^{ウレナイコト}も^{ウレナイコト}ひ^{ウレナイコト}あ^{ウレナイコト}さ^{ウレナイコト}き^{ウレナイコト}こ^{ウレナイコト}ひ^{ウレナイコト}き^{ウレナイコト}と

り^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}詞^{ウレナイコト}へ^{ウレナイコト}そ^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}結^{ウレナイコト}詞^{ウレナイコト}と^{ウレナイコト}なり^{ウレナイコト}て^{ウレナイコト}其^{ウレナイコト}意^{ウレナイコト}を^{ウレナイコト}結^{ウレナイコト}び^{ウレナイコト}と^{ウレナイコト}む^{ウレナイコト}る^{ウレナイコト}こ^{ウレナイコト}ろ^{ウレナイコト}な^{ウレナイコト}る^{ウレナイコト}

そ^{ウレナイコト}い^{ウレナイコト}こ^{ウレナイコト}ろ^{ウレナイコト}ろ^{ウレナイコト}「^{ウレナイコト}ぞ^{ウレナイコト}あ^{ウレナイコト}さ^{ウレナイコト}き^{ウレナイコト}」^{ウレナイコト}こ^{ウレナイコト}ろ^{ウレナイコト}ろ^{ウレナイコト}「^{ウレナイコト}や^{ウレナイコト}あ^{ウレナイコト}さ^{ウレナイコト}き^{ウレナイコト}」^{ウレナイコト}こ^{ウレナイコト}ろ^{ウレナイコト}ろ^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}あ^{ウレナイコト}さ^{ウレナイコト}き^{ウレナイコト}」^{ウレナイコト}

人^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}こ^{ウレナイコト}ろ^{ウレナイコト}ろ^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}い^{ウレナイコト}さ^{ウレナイコト}で^{ウレナイコト}あ^{ウレナイコト}さ^{ウレナイコト}き^{ウレナイコト}と^{ウレナイコト}結^{ウレナイコト}び^{ウレナイコト}と^{ウレナイコト}む^{ウレナイコト}る^{ウレナイコト}類^{ウレナイコト}なり

○已然言とりあひ淺けれ戀^{ウレナイコト}し^{ウレナイコト}けれ^{ウレナイコト}等^{ウレナイコト}なりその然^{ウレナイコト}な^{ウレナイコト}れる^{ウレナイコト}

こ^{ウレナイコト}と^{ウレナイコト}と^{ウレナイコト}り^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}詞^{ウレナイコト}と^{ウレナイコト}ア^{ウレナイコト}サ^{ウレナイコト}イ^{ウレナイコト}ガ^{ウレナイコト}マ^{ウレナイコト}ア^{ウレナイコト}、^{ウレナイコト}コ^{ウレナイコト}ヒ^{ウレナイコト}シ^{ウレナイコト}イ^{ウレナイコト}ガ^{ウレナイコト}マ^{ウレナイコト}ア^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}意^{ウレナイコト}な^{ウレナイコト}る^{ウレナイコト}ゆ^{ウレナイコト}ゑ^{ウレナイコト}も^{ウレナイコト}

已然言といひ又上^{ウレナイコト}小^{ウレナイコト}こそ^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}係^{ウレナイコト}辭^{ウレナイコト}あ^{ウレナイコト}も^{ウレナイコト}ひ^{ウレナイコト}あ^{ウレナイコト}さ^{ウレナイコト}けれ^{ウレナイコト}こ^{ウレナイコト}ひ^{ウレナイコト}

けれ^{ウレナイコト}と^{ウレナイコト}り^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}詞^{ウレナイコト}へ^{ウレナイコト}そ^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}結^{ウレナイコト}び^{ウレナイコト}詞^{ウレナイコト}と^{ウレナイコト}なり^{ウレナイコト}て^{ウレナイコト}其^{ウレナイコト}意^{ウレナイコト}を^{ウレナイコト}結^{ウレナイコト}び^{ウレナイコト}と^{ウレナイコト}む^{ウレナイコト}る

こ^{ウレナイコト}と^{ウレナイコト}と^{ウレナイコト}り^{ウレナイコト}か^{ウレナイコト}も^{ウレナイコト}そ^{ウレナイコト}い^{ウレナイコト}人^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}こ^{ウレナイコト}ろ^{ウレナイコト}ろ^{ウレナイコト}「^{ウレナイコト}こそ^{ウレナイコト}あ^{ウレナイコト}さ^{ウレナイコト}けれ^{ウレナイコト}」^{ウレナイコト}人^{ウレナイコト}こそ^{ウレナイコト}あ^{ウレナイコト}ひ^{ウレナイコト}

け^{ウレナイコト}も^{ウレナイコト}こ^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}類^{ウレナイコト}なり

つ^{ウレナイコト}ぎ^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}作^{ウレナイコト}用^{ウレナイコト}言^{ウレナイコト}五^{ウレナイコト}階^{ウレナイコト}と^{ウレナイコト}り^{ウレナイコト}小^{ウレナイコト}舉^{ウレナイコト}た^{ウレナイコト}る^{ウレナイコト}辭^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}形^{ウレナイコト}ひ^{ウレナイコト}ぎ^{ウレナイコト}を^{ウレナイコト}示^{ウレナイコト}す

る

○第一階の辭^{ウレナイコト}は^{ウレナイコト}ず^{ウレナイコト}む^{ウレナイコト}ま^{ウレナイコト}り^{ウレナイコト}な^{ウレナイコト}む^{ウレナイコト}む^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}五^{ウレナイコト}つ^{ウレナイコト}な^{ウレナイコト}り^{ウレナイコト}四^{ウレナイコト}段^{ウレナイコト}活^{ウレナイコト}用^{ウレナイコト}

あ^{ウレナイコト}さ^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}さ^{ウレナイコト}か^{ウレナイコト}ず^{ウレナイコト}さ^{ウレナイコト}か^{ウレナイコト}む^{ウレナイコト}さ^{ウレナイコト}か^{ウレナイコト}ま^{ウレナイコト}り^{ウレナイコト}、^{ウレナイコト}さ^{ウレナイコト}か^{ウレナイコト}た^{ウレナイコト}む^{ウレナイコト}さ^{ウレナイコト}か^{ウレナイコト}ば^{ウレナイコト}と^{ウレナイコト}り^{ウレナイコト}ひ

又^{ウレナイコト}一^{ウレナイコト}段^{ウレナイコト}活^{ウレナイコト}用^{ウレナイコト}と^{ウレナイコト}り^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}き^{ウレナイコト}ず^{ウレナイコト}む^{ウレナイコト}、^{ウレナイコト}き^{ウレナイコト}ま^{ウレナイコト}り^{ウレナイコト}、^{ウレナイコト}き^{ウレナイコト}を^{ウレナイコト}む^{ウレナイコト}、^{ウレナイコト}き^{ウレナイコト}を^{ウレナイコト}、^{ウレナイコト}と^{ウレナイコト}其^{ウレナイコト}意^{ウレナイコト}ひ

中^{ウレナイコト}の^{ウレナイコト}せ^{ウレナイコト}と^{ウレナイコト}用^{ウレナイコト}ふ^{ウレナイコト}な^{ウレナイコト}る^{ウレナイコト}さ^{ウレナイコト}な^{ウレナイコト}り

已下段とらふまなりの定なり
かうせりへるまべ

○二階の辭テニラハはてつけりなむ一この五つをりふさキてさキつ一さキけり一さキなむ一さキなむ一などなり

○三階の辭テニラハはらむべり一めり一ま一わり一と一か一あ一ゆ一さ一
さ一らむ一さ一べり一さ一めり一さ一ま一り一さ一わり一さ一と一さ一
さ一か一等一なり

○四階の辭テニラハはかな一なり一と一など一あ一く一
此外をかりかみたれま
だふきすらすら

類多くあり、圖面狭くして擧つと
がくまのい本編ふりふべし
さ一か一な一さ一ふ一さ一なり一
さ一を一等一なり一

○五階の辭テニラハはた一ど一も一の三種一と一さ一ま一さ一ま一と一さ一ま一ま一と一ま一ま一と一
等一なり一この外も作用言をうくる辭テニラハ五階一と一ふ一あ一さ一

ともその下巻ふ示さべり一又一ふ一四段活用一なる一さ一と一
り一詞一をと一り一り一て一る一この詞一め一く一八種活用一のか一さ一り一
お一り一と一れ一て一この例一なる一こと一と一示一さ一む一と一く一なり一

つぎふ形状言六階とふ一擧一たる辭テニラハの用一ひ一ぎ一や一を一示一さ一
る一

○形状第一階の辭テニラハはあ一さ一ら一む一さ一ら一む一さ一ら一む一さ一ら一む一
そのわか係辭へつてはても
おちト定ちり心さべり

○形状第二階はあ一さ一ら一む一あ一さ一ら一む一あ一さ一ら一む一あ一さ一ら一む一
あ一さ一ら一む一と一等一なり一

○形状第三階はあ一さ一ら一む一あ一さ一ら一む一あ一さ一ら一む一あ一さ一ら一む一
あ一さ一ら一む一と一等一なり一

○形状第四階ハあさ^①き^②う^③な^④あさ^⑤き^⑥お^⑦あさ^⑧き^⑨わ^⑩り^⑪あさ^⑫き^⑬を^⑭
あどわり

○形状第五階ハあさ^①き^②か^③み^④あさ^⑤き^⑥お^⑦あさ^⑧き^⑨わ^⑩り^⑪あさ^⑫き^⑬を^⑭
かどあを

○形状第六階ハあさ^①け^②れ^③を^④あさ^⑤け^⑥れ^⑦ど^⑧あさ^⑨け^⑩れ^⑪ど^⑫わ^⑬ど^⑭あり
以上辭のつづけを^{テラハ}と示せるなりその意味等のつづし
さ^①こ^②と^③ハ下巻おれふべし

活語自他辨

作用言、形状言の活用をあらわしむるふつききくまね示す
べきことあり、その詞小自の詞あり、他の詞あり、これを

詞の自他とりよ、この自他をとりおぼくあらざるハ自他混
淆してこがわりのころを心のまゆゆいひがさし、いひ
がさしむる筆とりて物よあらがじ、ようて今これを示す

○凡自他の詞を四等小分ち自の詞を二種と一他の

詞を二種とせその自の詞の一種ハみゆる^{段下}きこゆる^{段下}

わどわり、こいよとわるもの、我が目よみゆる、我が耳お

きこゆるなり、みる^{段四}きく^{段四}かどわり、我がみる、我が

きく、よとりの小自の詞なり、こいよとをさけくみづのら

おのづのらとらふ

自

みゆる
きこゆる

自ミツカラ

みるミ みるミ

これ圖面第一等の

おもつら然る詞
さうから然る詞

かり

○その一種のみみる

段二下 みる

段二下 みる

かり我が書畫をどどり

りぞ他よみみる、又我が琴ひきて他よみるをどどり

自ミツカラ

人ヒト 人ヒト

みるミ みるミ

こも圖面第二等の よか みる詞

かり

○他の詞の一種のみみる

段二下 みる

段二下 みる

等かり他よ狂言

をみみる、淨瑠璃をさかゆるなり、又みせさる

段二下 みる

さる 段二下 かり他よ狂言をみせさる、他よ淨瑠璃をさか

せさるなり、かく二様ありとりども其意ハ一つかり

他

人ヒト

みるミ みるミ

他

人ヒト

みるミ みるミ

こも圖面第三等の 他よ然せさる詞 かり

○その一種のみみる

段二下 みる

段二下 みる

かり我がおのづから

書畫のみらる、琴の移のさかゆるなり、又別よみらる

さる 段二下 かり

段二下 みる

段二下 みる

我が琴の移を他よさかゆるなり、これらづも他よ然せ

らる、詞かり、今日けておのづからとり以他とつら

自ミツカラ

人ヒト

みるミ みるミ

他

人ヒト

みるミ みるミ

こもこも 圖面第四等の 他ふ然せらるる詞 たり

以上自他の四等なり、委しくいふむい六等なきことおのづから然るとも、つづから然るとを一等ふお免わのづから然せらるると他ふおのせらるるとを四等よこめさく示さ、圖と見てる知まぶ

一	おのづから然る
二	つづから然る
三	物と然る
四	他ふ然せらるる

こもこも然る詞なり
 こもこも然せらるる詞なり
 こもこも然せらるる詞なり

然	遊	立	習	解	落	亂	隔	見	聞	思
四段	四段	四段	四段	下二段	中二段	下二段	四段	下二段	下二段	下二段
あそぶ	たつ	なふ	なふ	とく	れつ	えだる	へだつ	とゆ	きこゆ	おもゆ
然	然	然	然	然	然	然	然	然	然	然
四段	四段	下二段	四段	四段	四段	四段	下二段	下二段	下二段	下二段
あそむ	たつ	なふ	なふ	とく	おと	みだ	へだつ	み	きか	おも
然	然	然	然	然	然	然	然	然	然	然
四段	四段	下二段	四段	四段	四段	四段	下二段	下二段	下二段	下二段
あそむ	たつ	なふ	なふ	とく	おと	みだ	へだつ	み	きか	おも

よべて然せさるる詞は佐行下二段然せらるる詞は良行下二段に限るること上の圖を明なれど猶初學の為は作用の諸活言より二かふおの定格を圖小著しと示さ事左の如し

二 段	第 一	一 段	第 四
居射見干似著	降住逢立押咲		
居 射 見 干 似 著	降 住 逢 立 押 咲		
り び み ひ 小 さ	ら ま へ た さ か		
らる さする らる さする らる さする らる さする らる さする らる さする	る する る する る する る する る する る する		
五 第	四	第 二	第 下
變格 加行	段		
來	植 枯 消 譽 漆 寢 捨 瘦 受 得		
來	植 枯 消 譽 漆 寢 捨 瘦 受 得		
こ	る れ 匹 め へ ね て せ け え		
らる さする	らる さする らる さする らる さする らる さする らる さする らる さする らる さする らる さする らる さする		

三 段	二	第 中
下老恨戀落起		
下 老 恨 戀 落 起		
り び み ひ ち き		
らる さする らる さする らる さする らる さする らる さする らる さする		
八 第	七 第	六 第
一 四 良 格 段 行	變 奈 格 行	變 佐 格 行
居 有	死 往	御 爲
居 有	死 往	御 爲
ら	な	せ
らる さする	る する	らる さする

圖中(する)とあるは他(小)志(か)せ(さ)せる(る)詞(ら)とある

は他(小)志(か)せ(さ)せる(る)詞(ら)熟覽(し)其用法を曉(す)

る

語彙別記上卷

語彙別記下卷

[Faint handwritten text in vertical columns, mostly illegible]

語彙別記下卷

詞ハタラクキの活用ハタラクキの上巻ハタラクキ示ハタラクキたハタラクキまハタラクキびハタラクキくハタラクキわハタラクキのハタラクキ辭ハタラクキのハタラクキ運ハタラクキ用ハタラクキとハタラクキ示ハタラクキ

さハタラクキむハタラクキとハタラクキまハタラクキじハタラクキ 辭ハ詞の下ハつれくまわきて詞の作用言ハ五階カ

まハタラクキびハタラクキ受ハタラクキるハタラクキ辭ハタラクキ五階あり、形状言ハ六階あまハタラクキびハタラクキ受ハタラクキるハタラクキ辭ハタラクキ六

階あり、その所属をハタラクキ上巻の圖ハタラクキもハタラクキ著ハタラクキしハタラクキたハタラクキまハタラクキじハタラクキもハタラクキ八

種活用ハ畧圖してあまハタラクキびハタラクキくハタラクキわハタラクキ小全圖を出さ、おれハタラクキ圖

面小ハタラクキ①ハタラクキ②ハタラクキ③ハタラクキ④ハタラクキ⑤ハタラクキ⑥ハタラクキ⑦ハタラクキ⑧ハタラクキ⑨ハタラクキ⑩ハタラクキとあまハタラクキびハタラクキくハタラクキわハタラクキ小の重ハタラクキもハタラクキらハタラクキひハタラクキおハタラクキわハタラクキるハタラクキ詞

も軽重ありく其意味カハタラクキおハタラクキわハタラクキるハタラクキことハタラクキもハタラクキ辭ハタラクキのハタラクキ所ハタラクキ属ハタラクキ小よ

つハタラクキらハタラクキりハタラクキしハタラクキまハタラクキむハタラクキとハタラクキてハタラクキあり

①終止言のさハタラクキくハタラクキのハタラクキ輕ハタラクキくハタラクキしハタラクキてハタラクキサキマスとりふ意、連體

第三段	第二段	第一段
起落戀恨老下	着似干見射居	咲押立逢住降
りひみひちき	るひみひおき	らまをたさか
をなまむむ	をなまむむ	をなまむむ
りひみひちき	るひみひおき	りみひちしき
しなむけつて	しなむけつて	しなむけつて
るゆむふつく	るひるみるひるふるきる	るむふつすく
かとなりまめべらむ	かとなりまめべらむ	かとなりまめべらむ
るゆるむるふるつるくる	るひるみるひるふるきる	るむふつすく
をなりにかな	をなりにかな	をなりにかな
るれゆれむれふれつれくれ	るれひれみれひれおれきれ	れめへてせけ
とも	とも	とも

作用言

- 一階 將然言
- 二階 連用言
- 三階 終止言
- 四階 連體言
- 五階 已然言

言のさくハ重クしてサクワイとリハ意終止言の(きる)ハ輕クしてキマスとリハ意連體言の(きる)ハ重クしてキルワイとリハ意ゆるむハ詞もかくのごとク意異なり又(き)ち(う)などあるも上の(き)ちハ將然言下の(き)ちハ連用言ゆる辭の受ざる異なむハ心をとめてあるべきなり

活語指掌の俗解のときろ

をもちくわてらありせとるべし

吾輩別記下巻

八 第	七 第	六 第
格一段四行良	格變行奈	格變行佐
居 有	死 往	御 ^ハ 坐 ^ハ 爲
ら	な	せ
を な ま む せ	を な ま む せ	を な ま む せ
り	ゆ	し
い な け つ て	い な け つ て	い な け つ て
る	ぬ	す
か と な り ま り べ ら ゐ	か と な り ま り べ ら ゐ	か と な り ま り べ ら ゐ
る	ぬる	する
を な り に かな	を な り に かな	を な り に かな
れ	福 ^れ	す ^れ
を な ら	を な ら	を な ら

〇三

五 第	四 第
格變行加	段 二 下
來	植 枯 消 譽 添 寢 捨 瘦 受 得
こ	ゑ れ 匠 め へ ね て せ け え
を な ま む せ	を な ま む せ
き	ゑ れ 匠 め へ ね て せ け え
い な け つ て	い な け つ て
く	う る ゆ む ふ ぬ つ す く う
か と な り ま り べ ら ゐ	か と な り ま り べ ら ゐ
くる	うる る むる ぬる つる する くる うる
を な り に かな	を な り に かな
くれ	うれ るれ ゆれ むれ ふれ ぬれ つれ すれ くれ うれ
を な ら	を な ら

吾輩別記下巻

○形状言ハ上巻中全圖を出し

たもてあつゝいゝまがく

辭テニラハの運用ハタテニラハありハタテニラハげハタテニラハつハタテニラハかハタテニラハざるハタテニラハ辭ハタテニラハあり

はつとくといふの
おぬと運用ハタテニラハ

いめと運用ハタテニラハ

次下よあらまを圖を見てあるべしハタテニラハ

いふ詞ハタテニラハのくこもより以下五階の辭ハタテニラハともハタテニラハおひつけくその

用ツカひツカふりを示しハタテニラハまた俗言を添ハタテニラハて其意をも曉ハタテニラハせべし

作用言第一階辭

片假字カタカナのくこもよりハタテニラハたつ俗意を
示せるなり以下ハタテニラハをわなす

① ナイ	② ナイワイ	③ ナイガマア
④ ウ		⑤ ウガマア
⑥ マシヤウ		⑦ マシヤウガマア

なむ ウエラヨイ

む ウナラ

花サカハ咲サカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカふといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ

花サカをサカふといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ

花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ

花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ

花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ

花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ

花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ花サカをサカぬといふ意ハタテニラハ

意ハタテニラハなり

作用言第二階辭

て	タ テシマウタ	タワイ テシマウタ	タガマア テシマウタ
つ	タ テシマウタ	タワイ テシマウタ	タガマア テシマウタ
けり	タヂヤ テキタシヤ	タワイ テキタワイ	タガマア テキタガマア
なむ	ウ テイナウ		ウガマア テイナウガマア
き	テアツタ	テアツタワイ	テアツタガマア

「花さきつて」といふの雅言俗言差別あり「花のまじつ」といふのサイ
 タワイ又サイテシマウタワイといふ意「花をさきつ」といふのサイ

ハサイタガマア又サイテシマウタガマアといふ意なり「花のまじ
 けり」といふのサイタヂヤ又サイテキタヂヤといふ意「花をさ
 きける」といふのサイタワイ又サイテキタワイの意「花こそ
 さきけむ」といふのサイタガマア又サイテキタガマアといふ意
 なり「花のまじれむ」といふのサカウ又サイテイナウといふ意
 「花こそさきなめ」といふのサカウガマア又サイテイナウガマア
 といふ意なり「花のまじれむ」といふの
 といふ意「花こそさき」かといふの
 といふ意なり

圖面中の註を舉ぐて見るべし

作用言第三階辭

らむ	デアラウ	らめ	デアラウガマア
べー		べき	ベキデアラウ
めり	トミエマス	める	トミエルワイ
まど	マイ	まき	マイワイ
なり	ヂヤ	なる	ワイ
		なれ	ヂセガマア
ど			
か	サ		

花のさくららむとらめサクデアラウとらめ意花こそさく

らめとらめサクデアラウガマアとらめ意なり「花のさくらべー
 とらめかゆとらめとらめ辭ふて雅俗差別なり「また
 つのひざゆふよりてサイタガヨいとらめ意のべーあり「花
 ぞさくべきとらめサクベキデアラウとらめ意「花こそさく
 べきとらめサクベキデアラウガマアとらめ意なり「花の
 さくめりとらめサクトミエマスとらめ意「花ぞさくめると
 らめサクトミエルワイとらめ意「花こそさくめ」とらめ
 サクトミエマサガマアとらめ意なり「花のさくらまどとらめサ
 クマイとらめ意「花ぞさくまど」とらめサクマイワイとらめ
 意「花こそさくまど」とらめサクマイガマアとらめ意

五言別言一巻

なり「花のさく」なりとのゝのサクヂヤとのゝ意「花どさく」なる
とのゝのサクワイとのゝ意「花こそさく」なるとのゝのサクヂヤ
ガマアとのゝ意なり「花さく」とのゝの終止する詞をのひ
おとて下へつる辭なり、これの雅俗差別なり「花の
さくか」とのゝのサクサとのゝ意とてサの詞の下めそく
の詠嘆の辭なり

作用言第四階辭

かな チヤナア

お

あ

チヤ
テアルチヤ

あ

ワイ
テアルワイ

な

ガヤガマ
テアルガヤガマ

を

「花のさく」のなとのゝのサクヂヤナアとのゝ意なり「花の
さくお」のゝの雅俗差別なり「花のさく」なりとのゝのサ
クヂヤ又サクテアルヂヤとのゝ意「花どさく」なるとのゝのサクワ
イ又サクテアルワイとのゝ意「花こそさく」なれとのゝのサクヂヤ
ガマア又サクテアルヂヤガマアとのゝ意なり、このなりのならむと
も運用ども三階のなりのならむとのゝの運用なり、よまこ
三階のなりと四階のなりと異あるけぢらめなり「花のさく
お」のゝの雅俗差別なり

作用言第五階辭

㊦ ソコデ

㊧ ナレド

㊨ ナレドモ

花さけむとのふのサイタガマア、ソコデとのふ意なり、ソコデと
解するが第五階のむの俗意なり「花さけむ」とのふのサイ
タガマア、ナレドとのふ意「花のさけむ」とのふのサイタガマア、ナ
レドモとのふ意なり、以上作用言五階の辭の俗解なり、圖
面として、ソコデ、ナレド、ナレドモ、ナレド、ナレドモ、ナレド、ナレドモ

形状言の辭テニラも作用言の辭テニラとカなることなるも別
解を出さざれば知るべし

希求言使令言之辨

物を志かせよとおぼせる詞ハ二種ありその一種を
希求とのふとの一種を使令とのふかく二種ハそのれ
とあまもその詞ハひとりなり、たゞ用ツカひさすべし
て意のかさうとあるひの希求あるひの使令とた
なり、下ふ出せ圖ツカられたる俗解を見よとさるる
但し形状言の希求使令ある事なりと作用言

の圖のよと出せり

希求言 使令言 指掌圖

一	第	四	一	第	四
段	住	逢	立	押	咲
降	住	逢	立	押	咲
ふ	す	あ	た	お	さ
れ	め	へ	て	せ	け
ヨ	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ

五階

四段 奈行 變格 良行 四段 一格 等
 五階の詞やうう希求使令とな
 る「花よさけ」あうであれの類な
 る、あうるを中昔よりよとつふ
 辭をとくさけよ、あれよとつふ
 こもりので來たをせねやうい

二	第	一	八	第	七	第
段	射	見	干	似	着	居
居	射	見	干	似	着	居
お	ひ	み	ひ	ゆ	き	を
よ	よ	よ	よ	よ	よ	れ
ヨ	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ

一階

よをとへましとらふなり、さう
 ゆるふ片假字とてあうま
 一段中二段等ハ一階の詞わか
 らざよといふ辭をとく希求
 使令となるが定格なり、その
 衣をきよ「親およ」早くおき
 よ人をうらみよの類なり

五言別記下卷

第 下		第 三		第 二		第 中			
捨	瘦	受	得	下	老	恨	戀	落	起
す て よ	や せ よ	う け よ	え よ	お り よ	お ひ よ	う ら み よ	こ ひ よ	お ち よ	お き よ

下二段加行變格佐行變格等の
おきぬい(え)う(け)こ(お)せ(と)よ(を)
そ(を)て(希)求(使)令(ゆ)り(へ)る(こ)と(も)
あ(を)ど(つ)縁(ま)い(え)よ(う)け(よ)こ(

第 六		第 五		第 四				第 二	
變格	佐行	變格	加行	段				添	寢
御坐	爲	來		植	枯	消	譽		
せ よ	せ よ	こ よ		う 忍 よ	か れ よ	き 迄 よ	ほ め よ	そ へ よ	ね よ

よ、お(を)せ(よ)、と(よ)の辭(を)と(へ)る(り)
ゆ(ふ)なり

以上希求言使令言の圖なり例のさくといふ詞にて此
二つを曉サトさむサトふサトさサトけサトといふはサイタモレといふ意なるあ
り、是を希求言といふ、まゝのサイタガヨイといふ意なるあり、
是を使令言といふ、さサトけサトよサトとよサトをサトてサトといふもまゝのあな
ト意なり、まゝな此例をもいふおサトてサトさサトるサトべサトい

圖面小舉たる辭テラハの運用ハタラクキまゝの希求言使令言のあらはし
かくの如く、いふ味アジひアジとさサトるサトべサトい、たゞし受る辭テラハは此の
あもなやあもまゝもそのうらりをおがなむ初學の輩はかへ
りまゝとみだりもいふさサトるサトべサトい

語彙別記下卷



明治十七年二月七日 翻刻御届
明治十七年二月 翻刻出版

東京府平民

柳河田鶴

日本橋區通三丁目十番地

開成堂

全區全町全番地

中外堂

日本橋區本町二丁目十番地

發兌

